

Istruzioni per l'uso

DFPQS

Cappa aspirante

Grazie per aver scelto uno dei nostri prodotti. Il vostro apparecchio soddisfa le esigenze più elevate e il suo uso è molto semplice. È tuttavia necessario che vi prendiate il tempo per leggere queste istruzioni per l'uso, che vi permetteranno di comprendere meglio l'apparecchio e di utilizzarlo in modo ottimale e senza problemi.

Vi preghiamo di attenervi alle avvertenze di sicurezza.

Modifiche

Testo, immagine e dati corrispondono al livello tecnico dell'apparecchio al momento della stampa delle presenti istruzioni per l'uso, con riserva di modifiche destinate all'ulteriore miglioramento.

Campo di validità

La famiglia di prodotti (numero del modello) corrisponde alle prime cifre sulla targhetta dei dati. Istruzioni per l'uso di:

Tipo	Famiglia di prodotti	Sistema di misura
DFPQS9	61010	90
DFPQS6	61011	60
DFPQS5	61012	55

Le differenze di esecuzione sono menzionate nel testo.

Indice

1 Osservazioni sulla sicurezza	4
1.1 Simboli utilizzati	4
1.2 Avvertenze di sicurezza generali.....	5
1.3 Prima della prima messa in funzione.....	6
1.4 Uso conforme allo scopo	6
1.5 Bambini in casa.....	6
1.6 Utilizzo.....	7
2 Smaltimento	9
3 Il suo apparecchio	10
3.1 Descrizione dell'apparecchio	10
3.2 Modello con scarico.....	10
3.3 Modello con ricircolo.....	10
3.4 Dotazione.....	10
3.5 Struttura	11
3.6 Elementi di comando e d'indicazione.....	11
4 Uso	12
4.1 Prima messa in esercizio	12
4.2 Funzionamento	13
4.3 Stadio di potenza intensa.....	14
4.4 Spegnimento ritardato.....	14
4.5 Illuminazione	14
5 Cura e manutenzione	15
5.1 Pulire l'involucro esterno	15
5.2 Pulire il filtro del grasso e il filtro combinato	15
5.3 Sostituire il filtro a carboni attivi	17
5.4 Sostituire la lampada.....	19
6 Eliminare personalmente i guasti	21
7 Accessori e ricambi	22
8 Dati tecnici	23
9 Indice analitico	24
10 Note	26
11 Service & Support	27

1 Osservazioni sulla sicurezza

1.1 Simboli utilizzati



Contrassegna tutte le istruzioni importanti per la sicurezza. La mancata osservanza può provocare lesioni, danni all'apparecchio o alle installazioni!



Informazioni e indicazioni da osservare.



Informazioni sullo smaltimento



Informazioni sulle istruzioni per l'uso

- ▶ Contrassegna le operazioni che devono essere eseguite in sequenza.
 - Descrivi la reazione dell'apparecchio all'operazione eseguita.
- Contrassegna un elenco numerato.

1.2 Avvertenze di sicurezza generali



- Mettere in funzione l'apparecchio soltanto dopo aver letto le istruzioni per l'uso.



- Questi apparecchi possono essere usati da bambini a partire da 8 anni e da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure che non dispongono di esperienza e/o di conoscenza necessarie, soltanto sotto sorveglianza di terzi, oppure se istruiti da terzi in merito al corretto utilizzo dell'apparecchio e dei pericoli inerenti ad un uso scorretto. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a carico dell'utente non possono essere eseguite da bambini senza sorveglianza.
- Se un apparecchio non è dotato di un cavo di collegamento alla rete e di una spina o di altri mezzi per disinserire il collegamento dalla rete, provvisti di un'apertura di contatto su ogni polo conformemente alle condizioni della categoria di sovratensione III per separazione completa, deve essere installato un separatore nell'impianto elettrico fisso, conformemente alle disposizioni di montaggio.
- In caso di danni, il cavo di collegamento alla rete di questo apparecchio, per evitare pericoli, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio clienti o da una persona adeguatamente qualificata.

1.3 Prima della prima messa in funzione

- L'apparecchio deve essere montato e allacciato alla rete elettrica conformemente alle istruzioni d'installazione fornite a parte. Far eseguire i necessari lavori da un installatore/elettricista autorizzato.
- Smaltire il materiale dell'imballaggio secondo le prescrizioni locali.

1.4 Uso conforme allo scopo

- L'apparecchio serve per l'aspirazione dei fumi creati in una zona di cottura domestica.
- Riparazioni, modifiche o manipolazioni all'apparecchio o al suo interno, specialmente alle parti sotto tensione, possono essere eseguite esclusivamente dal produttore, dal suo servizio clienti o da persone opportunamente qualificate. Se effettuate in modo non corretto, le riparazioni possono causare gravi infortuni, danni all'apparecchio e alle installazioni e guasti di funzionamento. In caso di guasto di funzionamento dell'apparecchio, o per una sua riparazione, osservare le indicazioni riportate al capitolo 'Service & Support'. Se necessario, rivolgersi al nostro servizio clienti.
- Usare solo ricambi originali.
- Conservare con cura le presenti istruzioni, in modo da poterle consultare in qualsiasi momento. In caso di vendita o cessione dell'apparecchio a terzi, non dimenticare di allegare ad esso le istruzioni per l'uso e quelle d'installazione. In questo modo il nuovo proprietario potrà informarsi sul corretto uso dell'apparecchio e sulle relative istruzioni.

1.5 Bambini in casa

- Le parti dell'imballaggio, p.es. pellicole e polistirolo, possono risultare pericolose per i bambini. Pericolo di soffocamento! Tenere le parti dell'imballaggio lontano dalla portata dei bambini.
- L'apparecchio è destinato ad essere utilizzato da adulti che hanno preso conoscenza del contenuto di queste istruzioni. I bambini spesso non sono in grado di riconoscere i pericoli inerenti all'uso dell'apparecchio. Provvedere alla necessaria sorveglianza e non lasciare giocare i bambini con l'apparecchio – sussiste il pericolo che i bambini si feriscano.

1.6 Utilizzo

- Non mettete in funzione l'apparecchio se presenta evidenti segni di danni. Fatelo riparare dal nostro servizio clienti.
- Non appena si presenta un'anomalia di funzionamento, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Se il cavo di collegamento dell'apparecchio è danneggiato, per evitare pericoli deve essere sostituito dal servizio clienti.
- Attenzione: in caso di utilizzo con apparecchi da cucina, le parti accessibili dell'apparecchio possono raggiungere temperature molto elevate.
- Non è consentito cucinare alla fiamma sotto l'apparecchio, in quanto filtri del grasso molto sporchi potrebbero infiammarsi e dare origine a un incendio.
- Quando si frigge sul piano cottura, l'apparecchio deve essere costantemente controllato. Anche l'olio utilizzato nella friggitrice potrebbe raggiungere temperature eccessivamente elevate e causare a sua volta un incendio. Pertanto la temperatura dell'olio deve essere monitorata e mantenuta sotto il punto di infiammabilità. Utilizzate sempre olio pulito; l'olio sporco è maggiormente soggetto al pericolo di infiammabilità.
- Rispettare sempre gli intervalli di manutenzione. Il mancato rispetto di questa norma in presenza di filtri metallici del grasso molto sporchi può dare origine a un pericolo d'incendio.
- Le singole zone del piano cottura possono essere utilizzate soltanto dopo avervi collocato pentole contenenti alimenti, per evitare che l'apparecchio e i mobili della cucina vengano danneggiati dall'azione dell'elevato calore. In caso di piani cottura a gasolio, gas, legna o carbone, assolutamente evitate fiamme libere.
- Durante il funzionamento della ventola di aspirazione deve essere assicurato un apporto sufficiente di aria esterna, per evitare problemi dovuti a una depressione nell'ambiente di cucina e per consentire l'aspirazione ottimale dei fumi.
- Evitare correnti d'aria trasversali che possano allontanare i fumi dal piano cottura.
- Se vengono utilizzati contemporaneamente anche altri apparecchi funzionanti a gas o con altri combustibili, deve essere garantito un apporto sufficiente di aria esterna. Questa norma non si applica agli apparecchi funzionanti con modalità di ricircolo.

- In caso di utilizzo contemporaneo di impianti di combustione (p. es. piani cottura a gasolio, gas, legna o carbone), la pressione nell'ambiente in cui viene utilizzato l'apparecchio non deve scendere al di sotto di 4 Pa (0,04 mbar). Solo in questo modo è assicurato un funzionamento privo di pericoli. Pericolo di avvelenamento! Garantire un apporto sufficiente di aria esterna, p. es. attraverso aperture non chiudibili in porte o finestre e attraverso l'utilizzo di prese d'aria a muro di scarico/ventilazione, o attraverso altre misure tecniche.
- Per i lavori di manutenzione sull'apparecchio, inclusa la sostituzione delle lampadine, questo deve essere isolato dalla corrente: estrarre completamente i fusibili a vite dal loro supporto e disattivare gli interruttori automatici o staccare la spina dalla rete.
- Durante le operazioni di lavaggio, assicurarsi che nell'apparecchio non penetri acqua. Usare solo panni leggermente umidi. Non spruzzare mai acqua sull'apparecchio e non lavarlo con apparecchi per la pulizia a vapore, né all'interno né all'esterno. La penetrazione d'acqua può provocare danni.

2 Smaltimento

Imballaggio

- I materiali d'imballaggio (cartone, pellicola PE e polistirolo EPS) opportunamente contrassegnati devono essere possibilmente differenziati e smaltiti nel rispetto dell'ambiente.


Disinstallazione

- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica. Nel caso di apparecchi fissi, richiedere l'intervento di un elettricista autorizzato!

Sicurezza

- Per evitare infortuni dovuti a un uso inappropriato, in particolar modo da parte di bambini, è necessario rendere inservibile l'apparecchio.
- Estrarre la spina dalla presa e/o far smontare il collegamento da un elettricista. Quindi tagliare il cavo di rete sull'apparecchio.

Smaltimento

- L'apparecchio usato non è un rifiuto privo di valore. Con uno smaltimento eseguito a regola d'arte le materie prime possono essere riciclate.
- Sulla targhetta dei dati dell'apparecchio è raffigurato il simbolo . Questo indica che non è consentito smaltire l'apparecchio insieme ai normali rifiuti domestici.
- Lo smaltimento deve avvenire conformemente alle disposizioni locali per lo smaltimento dei rifiuti. Per maggiori informazioni sul trattamento, recupero e riciclo di questo prodotto, rivolgersi alle autorità competenti della propria amministrazione comunale, al centro di raccolta dei rifiuti domestici locale o al rivenditore presso cui è stato acquistato l'apparecchio.

3 Il suo apparecchio

3.1 Descrizione dell'apparecchio

L'apparecchio serve per l'aspirazione dei fumi creati in una zona di cottura domestica.

Il presente modello può essere utilizzato sia in modalità di scarico che in modalità di ricircolo.

3.2 Modello con scarico

I fumi generati sopra il piano cottura vengono aspirati dalla ventola integrata. I filtri del grasso puliscono l'aria, che viene quindi scaricata all'esterno tramite la condotta di scarico dell'aria.



Garantire un apporto sufficiente di aria esterna durante il funzionamento. L'aria alimentata è necessaria per lo scarico.

L'indicazione del livello di saturazione del filtro a carboni attivi deve essere disattivata (vedi pagina 12).

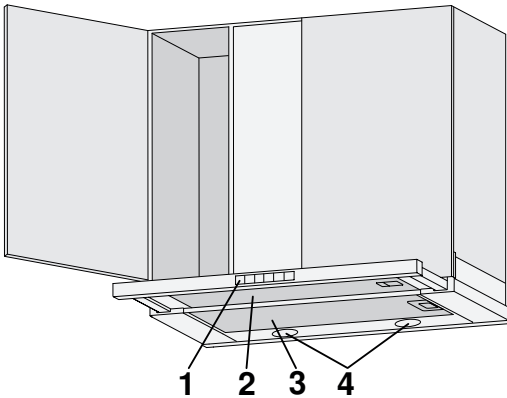
3.3 Modello con ricircolo

I fumi generati sopra il piano cottura, dopo essere stati trattati nel filtro del grasso metallico, vengono depurati dagli odori molesti tramite un filtro a carboni attivi e l'aria ripulita viene reimmessa nell'ambiente.

3.4 Dotazione

- 1 ventola di aspirazione con 4 stadi di potenza:
- 1 = ridotta, 2 = media, 3 = forte e stadio intensivo.
- Gli stadi da 1 a 3 sono adatti per il funzionamento continuo.
- Lo stadio intensivo serve per un'aspirazione breve e intensa dei vapori, ad esempio quando i cibi vengono rosolati. Lo stadio intensivo funziona per 5 minuti.
- Illuminazione
- 1 o 2 filtri combinati (a seconda delle dimensioni della cappa)
- 1 o 2 filtri del grasso (a seconda delle dimensioni della cappa)
- 1 filtro a carboni attivi (solo nel modello con ricircolo)

3.5 Struttura



- 1 Elementi di comando
- 2 Filtro combinato
- 3 Filtro del grasso
- 4 Illuminazione

3.6 Elementi di comando e d'indicazione



Tasti

	Illuminazione ON/OFF
	Tasto OFF
	Tasto di selezione stadio di potenza del ventilatore 1
	Tasto di selezione stadio di potenza del ventilatore 2
	Tasto di selezione stadio di potenza del ventilatore 3 e stadio intensivo
	Temporizzatore

4 Uso

4.1 Prima messa in esercizio






Configurare l'apparecchio

L'apparecchio può essere utilizzato sia in modalità di scarico che in modalità di ricircolo. L'apparecchio è impostato di serie come cappa per il ricircolo ed è dotato di fabbrica di 1,5 kg di carboni attivi. Per questa versione, la durata di vita dei filtri a carboni attivi è pari a 450 ore d'esercizio.



Se l'apparecchio viene utilizzato come modello con scarico, l'indicazione del livello di saturazione dei filtri a carboni attivi deve essere disattivata.

Verificare le regolazioni

- ▶ Disinserire l'apparecchio.
- ▶ Premere il tasto  per tre secondi.
 - Se lampeggiano i tasti  e , l'apparecchio è impostato come modello con aria di scarico.
 - Se lampeggiano i tasti  e , l'apparecchio è impostato come modello con circolazione dell'aria.
- ▶ Per abbandonare la verifica delle regolazioni non fare nulla, in quanto l'indicazione si spegne automaticamente.

4.2 Funzionamento


Inserire l'apparecchio

- ▶ Estrarre il cassetto estraibile



L'apparecchio funziona in maniera ottimale con il cassetto estraibile completamente estratto.

- ▶ Premere il tasto   o .

- L'apparecchio commuta alla corrispondente potenza di aspirazione.
- Il tasto relativo alla potenza di aspirazione attuale si accende.
- Se viene selezionata la potenza di aspirazione «Intensa», l'indicazione  lampeggia.



Suggeriamo di accendere l'apparecchio 5 minuti prima di iniziare a cucinare con potenza di aspirazione 1. In presenza di normali fumi di cucina è consigliabile una potenza di aspirazione bassa; le potenze superiori possono essere selezionate in presenza di forti fumi e odori.



L'apparecchio dispone di una funzione di memoria: Se all'uso successivo il cassetto estraibile viene estratto, l'apparecchio commuta alla potenza di aspirazione utilizzata l'ultima volta.

Disinserire l'apparecchio

- ▶ Premere il tasto  o inserire il cassetto estraibile.



Una volta finito di cucinare lasciare inserito l'apparecchio per altri 15 minuti circa per consentire la completa aspirazione degli odori.


4.3 Stadio di potenza intensa

Lo stadio di potenza intensa può essere selezionato ad apparecchio acceso.

- ▶ Tenere premuto per 2 secondi il tasto .


- L'indicazione  lampeggia.

Dopo 5 minuti l'apparecchio ritorna allo stadio di potenza del ventilatore precedentemente selezionato.





- ▶ Premendo il tasto , lo stadio di potenza intensa può essere terminato prima dello scadere dei 5 minuti.

- L'apparecchio passa allo stadio di potenza del ventilatore selezionato.



4.4 Spegnimento ritardato

- ▶ Accendere l'apparecchio.
- ▶ Premendo il tasto corrispondente, scegliere lo stadio di potenza desiderato per il ventilatore.
- ▶ Per attivare lo spegnimento ritardato premere il tasto .

In caso di spegnimento ritardato, l'apparecchio continua a funzionare secondo le modalità descritte nella tabella seguente e successivamente si spegne in maniera automatica.

Tasto	Spegnimento ritardato
	20 minuti
	15 minuti
	10 minuti
 Lampeggiante	5 minuti

4.5 Illuminazione

- ▶ Premendo il tasto  l'illuminazione si accende.
- ▶ Premendo nuovamente il tasto  l'illuminazione si spegne.



Per accendere l'illuminazione, il cassetto deve essere estratto.

5 Cura e manutenzione

5.1 Pulire l'involucro esterno



Assicurarsi che in questa operazione non penetri acqua nell'involucro esterno! La presenza di acqua nell'involucro può provocare danni.

Non utilizzare prodotti abrasivi, spugne abrasive, lane metalliche ecc. per la pulizia, perché danneggerebbero la superficie.

Svitare il fusibile a vite ovvero disattivare l'interruttore automatico.


Pulizia del lato esterno/interno

- ▶ Pulire il lato esterno con un panno leggermente umido ed eventualmente del detersivo.

Sul lato interno possono accumularsi grasso e acqua di condensa vicino ai filtri metallici del grasso.

- ▶ Pulire con un panno leggermente umido ed eventualmente del detersivo, poi asciugare.

5.2 Pulire il filtro del grasso e il filtro combinato

In caso di uso normale i filtri del grasso devono essere puliti almeno una volta al mese e comunque ogni volta che lampeggia il tasto . Eseguendo la pulizia tutti i mesi, il filtro del grasso avrà la stessa durata di vita della cappa aspirante.



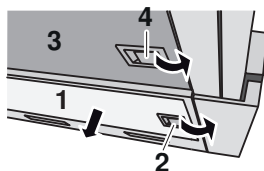
L'indicazione del livello di saturazione diventa visibile quando l'apparecchio è inserito o è attiva l'aspirazione.

Struttura del filtro del grasso e del filtro combinato

- ▶ Estrarre completamente il cassetto e spegnere l'apparecchio.
- ▶ Tirare lateralmente l'impugnatura **2** del filtro del grasso **1**.

Modello 90 cm:

- ▶ Rimuovere con cautela verso il basso il supporto con i due filtri del grasso.
- ▶ Estrarre dal supporto i due filtri del grasso.



Modello 55 cm/60 cm:

- ▶ Estrarre con cautela il filtro del grasso **1** dal basso.

- ▶ Tirare lateralmente l'impugnatura **4** del filtro combinato **3**.
- ▶ Estrarre con cautela dal basso il filtro combinato **3** dal supporto.



Non danneggiare il filtro del grasso.

Pulizia

- ▶ Pulire il filtro del grasso e il filtro combinato posizionandoli in verticale e solo in lavastoviglie.
- ▶ In caso di lavaggio in lavastoviglie, selezionare il programma «Intenso» o «Forte».



Durante il lavaggio i filtri del grasso possono scolorirsi. Ciò non pregiudica tuttavia in alcun modo il funzionamento dei filtri.

Se non si ha a disposizione una lavastoviglie:

- ▶ Pulire il filtro del grasso e il filtro combinato in un bagno di acqua e detersivo.
- ▶ Lasciare a mollo i filtri nel bagno di acqua calda e detersivo per ca. 2 ore e successivamente pulirli con una spazzola per stoviglie.



Non danneggiare il contenitore metallico del filtro combinato.



Installazione del filtro del grasso e del filtro combinato

- ▶ Inserire nel relativo alloggiamento il filtro combinato presente nel cassetto estraibile.
- ▶ Tirare lateralmente l'impugnatura.
- ▶ Ruotare verso l'alto il filtro combinato e agganciarlo.

Modello 90 cm:

- ▶ Inserire il filtro nel supporto.
- ▶ Inserire il supporto nel relativo alloggiamento sul lato posteriore, tirarlo in avanti e agganciarlo.
- ▶ Tirare lateralmente l'impugnatura.
- ▶ Ruotare verso l'alto il filtro del grasso e agganciarlo.


Modello 55 cm/60 cm:

- ▶ Inserire lateralmente il filtro nel relativo alloggiamento.
- ▶ Con l'apparecchio spento tenere premuto per 5 secondi il tasto  per ripristinare l'indicazione del livello di saturazione.
 - Il tasto  smette di lampeggiare.

5.3 Sostituire il filtro a carboni attivi



I filtri a carboni attivi non sono lavabili né rigenerabili.

I filtri a carboni attivi vengono utilizzati solo nel modello con ricircolo. L'azione detergente dei filtri a carboni attivi diminuisce durante l'esercizio. Questa cappa aspirante contiene 1,5 kg di carboni attivi. In caso di uso normale i filtri a carboni attivi devono essere sostituiti almeno una volta ogni 2 anni e comunque ogni volta che lampeggia il tasto .

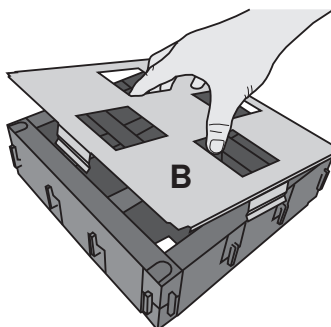
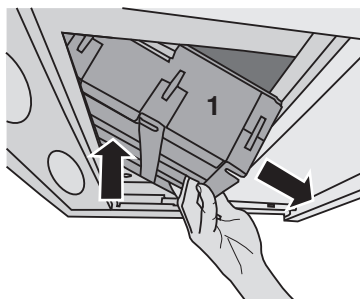
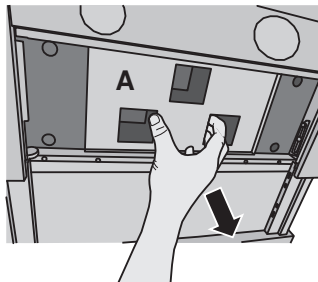


I filtri a carboni attivi sporchi possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.



I filtri a carboni attivi sono stati progettati appositamente per questo apparecchio e pertanto possono essere ordinati soltanto tramite il servizio clienti della V-ZUG SA.

Rimuovere il filtro a carboni attivi

- ▶ Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
- ▶ Coprire il piano cottura per evitare che si danneggi.
- ▶ Estrarre il filtro del grasso e il filtro combinato e pulirli.
- ▶ Estrarre delicatamente la copertura metallica **A** verso il basso.
- ▶ Premere il filtro a carboni attivi **1** verso l'alto nella parte posteriore; successivamente estrarlo obliquamente dal basso.
- ▶ Staccare la copertura metallica **B** dal filtro a carboni attivi e pulirla (vedi pagina 16) a mano o in lavastoviglie.



Inserire il filtro a carboni attivi

- ▶ Fissare la copertura metallica **B** al filtro a carboni attivi servendosi di 4 morsetti.
- ▶ Introdurre obliquamente verso l'alto il filtro a carboni attivi **1** con la relativa copertura metallica, orientarlo correttamente e tirarlo verso il basso fino alla perfetta adesione.
- ▶ Fissare la copertura metallica **A** nella parte posteriore e premerla verso l'alto nella parte anteriore fino ad agganciarla nei morsetti.
- ▶ Inserire nuovamente il filtro combinato e il filtro del grasso.
- ▶ Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
- ▶ Ad apparecchio spento tenere premuto per 5 secondi il tasto  per ripristinare l'indicazione del livello di saturazione.
 - Il tasto  smette di lampeggiare.

5.4 Sostituire la lampada



Per motivi tecnici concernenti la sicurezza i LED devono essere sostituiti dal nostro servizio clienti.



Per prima cosa è necessario scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.

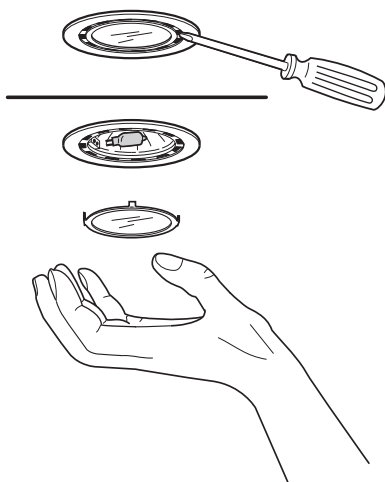
Pericolo di ustioni! Durante il funzionamento le lampade si surriscaldano. Farle dapprima raffreddare.



Non afferrare la lampadina a mani nude. Utilizzare invece un panno morbido, asciutto e privo di grasso.

5 Cura e manutenzione

- ▶ Sollevare con cautela l'anello della lampada servendosi di un piccolo cacciavite.
- ▶ Sostituire la lampada difettosa con una nuova dello stesso tipo (max. 20 W).
- ▶ Pulire l'anello della lampada con un panno asciutto e privo di grasso.
- ▶ Inserire l'anello della lampada nell'apposita apertura.
- ▶ Collegare nuovamente l'apparecchio alla rete elettrica.



6 Eliminare personalmente i guasti

Cosa fare, se ...

...l'illuminazione non funziona

Possibile causa	Rimedio
<ul style="list-style-type: none">▪ Il fusibile o l'interruttore automatico dell'installazione dell'appartamento o della casa è difettoso.	<ul style="list-style-type: none">▶ Sostituire il fusibile.▶ Riattivare l'interruttore automatico.
<ul style="list-style-type: none">▪ Interruzione dell'alimentazione elettrica.	<ul style="list-style-type: none">▶ Controllare l'alimentazione elettrica.
<ul style="list-style-type: none">▪ La lampada è difettosa.	<ul style="list-style-type: none">▶ Sostituire la lampada (vedi pagina 19).

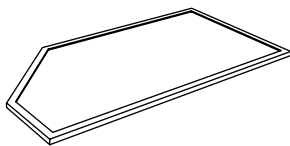
...l'apparecchio non aspira a sufficienza

Possibile causa	Rimedio
<ul style="list-style-type: none">▪ I filtri metallici del grasso sono sporchi.	<ul style="list-style-type: none">▶ Pulire i filtri metallici del grasso.
<ul style="list-style-type: none">▪ Solo per il modello con circolazione dell'aria: i filtri a carboni attivi sono saturi.	<ul style="list-style-type: none">▶ Sostituire i filtri a carboni attivi.
<ul style="list-style-type: none">▪ Solo per il modello con aria di scarico: non vi è un apporto sufficiente di aria esterna.	<ul style="list-style-type: none">▶ Garantire un apporto sufficiente di aria esterna.

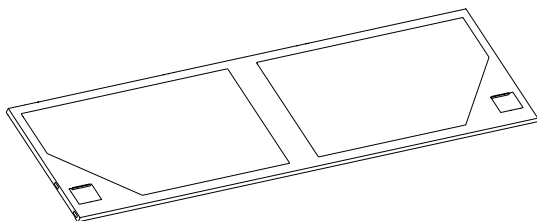
7 Accessori e ricambi

Per l'ordinazione indicare la famiglia di prodotti dell'apparecchio e l'esatta denominazione dell'accessorio o parte di ricambio.

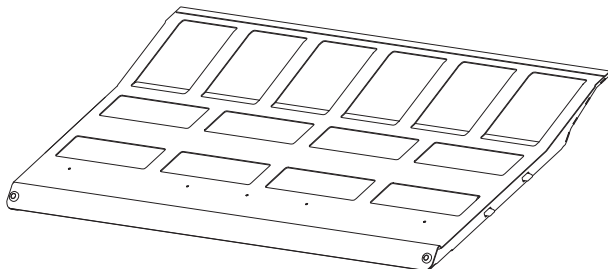
Filtro del grasso



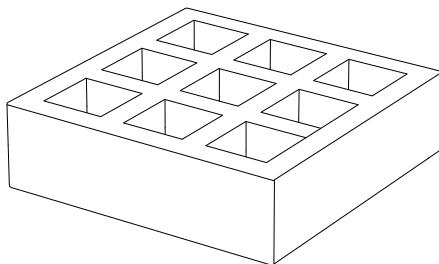
Supporto del filtro del grasso per larghezza della cappa 90 cm



Filtro combinato



Filtro a carboni attivi



8 Dati tecnici

Collegamento elettrico

- ▶ Vedere targhetta dei dati.
 - ▶ Rimuovere i filtri metallici del grasso.
 - La targhetta dei dati si trova sul lato interno dell'apparecchio.

9 Indice analitico

Simboli

...L'illuminazione non funziona..... 21

A

Accessori..... 22

Avvertenze di sicurezza

Informazioni generali 5

Utilizzo 7

B

Brevi istruzioni 28

C

Campo di validità..... 2

Collegamento elettrico..... 23

Configurare l'apparecchio..... 12

Contratto di servizio..... 27

Cosa fare se...

... l'apparecchio non aspira a sufficienza 21

Cura..... 15

D

Dati tecnici..... 23

Descrizione dell'apparecchio 10

Disinserimento..... 13

Disinstallazione..... 9

Domande..... 27

Dotazione 10

E

Elementi d'indicazione 11

Elementi di comando 11

F

Famiglia di prodotti..... 2

Filtri a carboni attivi 10

Sostituire 18

Filtri del grasso

Pulizia 15

Filtro del grasso

Montaggio..... 16

Smontare..... 15

I

Illuminazione 11, 14

Imballaggio 9

Inserimento 13

M

Messa in funzione..... 6

Modello con ricircolo..... 10

Modello con scarico..... 10

N

Note 26

Numero del modello 2

O

Osservazioni sulla sicurezza

Bambini in casa..... 6

Prima della prima messa in funzione

..... 6

Usò conforme allo scopo 6

P

Pulizia

Filtri del grasso..... 15

Involucro esterno..... 15

Q

Quando nell'economia domestica vivono

bambini 6

R

Ricambi..... 22

S

Service & Support..... 27

Sicurezza 9

Simboli 4

Smaltimento 9

Spegnimento ritardato 14

Stadio di potenza intensa..... 14

Struttura 11

T

Targhetta dei dati..... 23

Tipo..... 2

U

Usò 12

V

Verificare le regolazioni 12

10 Note

11 Service & Support



Il capitolo «Eliminare autonomamente i guasti» comprende consigli utili in caso di piccole anomalie di funzionamento. In questo modo si evita di contattare un tecnico dell'assistenza e si risparmia sugli eventuali costi d'intervento.

Le informazioni sulla garanzia V-ZUG sono riportate sul sito www.vzug.com →Assistenza →Informazioni sulla garanzia. Vi preghiamo di leggerle attentamente.

Registrate subito il vostro apparecchio V-ZUG:

- online, seguendo il percorso www.vzug.com →Assistenza →Registrazione garanzia, oppure
- mediante la carta di registrazione allegata.

In questo modo potrete beneficiare della migliore assistenza in caso di guasto già durante il periodo di garanzia dell'apparecchio. Per registrarsi sono necessari il numero di fabbricazione (FN) e la denominazione dell'apparecchio. Queste informazioni sono riportate sulla targhetta dei dati dell'apparecchio.

I dati del mio apparecchio:

FN: _____ **Apparecchio:** _____

Vi preghiamo di tenere sempre pronti questi dati dell'apparecchio quando contattate V-ZUG. Grazie.

- ▶ Rimuovere il filtro metallico del grasso.
 - La targhetta dei dati si trova sul lato interno dell'apparecchio.

Il vostro ordine di riparazione

Con il numero di telefono gratuito dell'assistenza tecnica 0800 850 850 sarete collegati direttamente al vostro

centro assistenza V-ZUG più vicino. Effettuando l'ordine telefonicamente, su richiesta, è possibile concordare immediatamente un appuntamento sul posto.

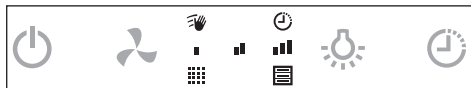
Richieste generali, accessori, contratto di servizio

V-ZUG è a vostra disposizione per richieste generali di tipo amministrativo e tecnico, accetta i vostri ordini per accessori e ricambi o vi informa sui contratti di servizio progressivi.





A tal fine potete contattarci al numero telefonico + 41 58 767 67 67 o all'indirizzo: www.vzug.com.

Brevi istruzioni








Leggere dapprima le osservazioni sulla sicurezza delle istruzioni per l'uso!



Tasti

	Tasto ON/OFF		Illuminazione ON/OFF
	Selezione dello stadio di potenza del ventilatore		Temporizzatore

Visualizzare

	Stadio di potenza del ventilatore 1	
	Stadio di potenza del ventilatore 2	
	Stadio di potenza del ventilatore 3	
	▪ Lampeggiante:	potenza intensa del ventilatore
	Protezione per la pulizia	
	▪ Acceso:	protezione per la pulizia attivata
	Temporizzatore	
	▪ Acceso:	timer attivato
	Indicazione del livello di saturazione dei filtri del grasso	
	▪ Lampeggiante:	pulire i filtri del grasso
	Indicazione del livello di saturazione dei filtri a carboni attivi	
	▪ Lampeggiante:	sostituire i filtri a carboni attivi



J61010.012-R02

